



Дорогие друзья!

С гордостью представляю вам коллекцию модного дома LADA&LIZA. Уверена, что буквально все – сумки, шелковые платки и украшения – понравятся женщинам, следящим за модой. Все они вдохновлены старинными традициями хохломы.

Когда несколько лет назад я вникала в тонкости работы «Хохломской росписи», меня поразила процесс передачи умений от опытных мастериц молодому поколению – передаются не только художественные приемы, но и отношение к жизни, умение видеть красоту. И такая преемственность продолжается уже более трехсот лет!

Dear friends!

I am proud to introduce to you the collections of the new LADA&LIZA fashion house. I am sure that fashion-minded women will appreciate the bags, silk scarves and jewelry, which we manufacture with passion.

All accessories are inspired by the ancient traditions of Khokhloma. A few years ago when I delved into the subtleties of the "Khokhloma painting" factory, I was impressed by the process of transferring skills from experienced artist masters to the younger generation – they pass not only artistic techniques, but also the attitude to life, the ability to see beauty. And this continuity has been preserved for more than three hundred years!

Коллекция создана самыми талантливыми мастерицами хохломской фабрики, но это совершенно другое направление в работе предприятия, выделенное в отдельную мануфактуру. Над каждой вещью работают стилисты и дизайнеры, потом ее расписывают заслуженные художники России. Каждый из них создает уникальную роспись, и орнамент всегда разный.

Каждое изделие неповторимо, так что, приобретая его, вы становитесь обладателем произведения искусства, которое сможете передать по наследству своим детям, заложив тем самым красивую семейную традицию. Наши изделия были представлены на самых престижных модных площадках страны, их с удовольствием носят звезды – Надежда Бабкина, Валерия, Арина Шарапова, Ирина Винер, Нелли Кобзон, Инна Михайлова, Светлана Астахова. Их покупают в подарок близким российские и иностранные дипломаты и политики, члены аристократических семей Европы, например, княгиня Строцци. Лицом бренда стала обладательница титула «Миссис Россия» Полина Диброва.

Я искренне надеюсь, что и вы по достоинству оцените красоту, которой мы хотим поделиться с вами.

С уважением,
Элада Нагорная
основательница Дома моды LADA&LIZA

New LADA&LIZA collections are created by the most talented artists of Khokhloma factory. This is a completely new production line in the structure of the enterprise, allocated to a separate manufactory. Each product is developed by designers and stylists, then painted by honored artists of Russia. Each artist creates a unique painting by hand and the ornaments are always different on all our products. By purchasing our goods you become the owner of a unique work of art. You will be able to pass it by inheritance to your children and, thus, start a beautiful family tradition.

Our products were presented at the most prestigious fashion venues in Russia. They are worn with pleasure by celebrities: Nadezhda Babkina, Valeria, Arina Sharapova, Irina Viner, Nelly Kobzon, Inna Mikhailova and Svetlana Astakhova. They are bought as gifts by Russian and foreign diplomats, members of aristocratic families of Europe. Princess Strozzi, for instance. At the same time the holder of the title "Mrs. Russia" Polina Dibrova became our brand ambassador.

I hope that you will appreciate the beauty that we want to share with you.

Sincerely,
Elada Nagornaya
The founder of the LADA&LIZA fashion house



Бренд с русской душой для женщин всего мира

Brand with a Russian soul for women from all over the world

LADA&LIZA – Дом моды, предлагающий женщинам всего мира уникальные аксессуары и украшения, сделанные с душой и в диалоге со старинными русскими традициями. 300-летняя история хохломской росписи вдохновила нас на создание коллекции, в основу которой мы заложили главную идею бренда – преемственность поколений.

LADA&LIZA is a Fashion House, offering women from all over the world the unique accessories and jewelry made with the heart and in a dialogue with ancient Russian traditions. The 300 years of Khokhloma painting history inspired us to create a collection based on the main idea of the brand – the continuity of generations.



Мы убеждены, что истинное счастье и процветание возможно там, где люди с глубоким уважением относятся к своему прошлому, чтут свои корни. Эта идея в равной степени относится и к хохломскому промыслу, и к жизни в целом: каждая любящая мать стремится передать дочерям свой опыт, привить изящные манеры, познакомить с классикой музыки, живописи, поэзии.

Миссия нового бренда – сохранить старинную русскую технологию хохломского золочения, преумножить богатое наследие этого художественного промысла, известного во всем мире, сделать его модным и современным, подарить хохломе новую жизнь.



We are convinced that true happiness and prosperity are possible where people have deep respect for their past and honour their roots. This idea applies equally to the Khokhloma craft and to life in general: every loving mother tries to pass her experience on to her daughters, instill elegant manners in them, and introduce them to the classical music, painting and poetry.

The mission of the new brand is to preserve the ancient Russian technology of Khokhloma wood-gilding, to multiply the rich heritage of this art craft, well-known all over the world, to make it fashionable and modern, to give Khokhloma a new life.



Елена Галкина

Главный художник
Член Художественно Экспертного Совета по НХП НО
Член Союза художников РФ
Заслуженный мастер НХП НО

Elena Galkina

Chief artist
Member of the Art and Expert Council for Folk Arts
and Crafts of the Nizhny Novgorod Region
Member of the Union of Artists of the Russian
Federation
Honored Master of Folk Arts and Crafts

30 потомственных художников создают для вас эксклюзивные изделия

Изделия Дома моды LADA&LIZA изготавливаются в самом сердце хохломы – на единственной в мире фабрике хохломской росписи, расположенной в городе Семенове.

Уникальные орнаменты для аксессуаров создают 30 заслуженных художников Российской Федерации, каждый из них имеет свой индивидуальный почерк. Даже в одной линейке узоры всегда отличаются в деталях, поскольку сумки и украшения расписываются вручную. По сути, художники и стилисты разрабатывают капсульные коллекции, которые никогда не повторяются.



Опыт, переданный поколениями от матери к дочери, от отца к сыну, в настоящее время активно реализуется путем применения современных технологий.



Our exclusive products are created by the 30 hereditary artists

The products of the LADA&LIZA fashion house are created in the very heart of Khokhloma – at the only Khokhloma painting factory in the world located in the city of Semyonov. The unique ornaments are created by the 30 honored artists of the Russian Federation. Each of them creates their own pattern, and, due to the hand painting, the ornament is always different even within one product range. In fact, artists and stylists develop capsule collections that are never repeated.



The experience transmitted through generations from mother to daughter, from father to son, is currently being actively implemented with the use of modern technology.



ТРАДИЦИОННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ СОЗДАНИЯ СУМОК LADA&LIZA

TRADITIONAL TECHNOLOGY OF MAKING LADA&LIZA BAGS



01/09 СОЗДАНИЕ ФОРМЫ / CREATING A FORM

Создание нового аксессуара начинается с подбора древесины, из которой мастер при помощи современного столярного оборудования вырезает заготовку будущего изделия. Затем изделие шлифуется, форма уточняется и принимает задуманный вид.

The creation of a new accessory begins with the selection of wood, from which the craftsman cuts out the workpiece for the future product. To do this, he uses modern carpentry equipment. Then he polishes and refines the shape until it takes the needed form.

02/09 ГРУНТОВАНИЕ / PRIMING

Для того, чтобы краски легли ровно и не потеряли со временем свою яркость, деревянная заготовка покрывается слоем грунта. Он производится из специальной глины и потому имеет сочный терракотовый цвет. Грунтованная поверхность тщательно шлифуется и доводится до совершенства.

The wooden workpiece is covered with a layer of primer so that paints could lay smoothly and keep their brightness over time. The primer is made of special clay, and therefore has a rich terracotta color. At the end of the priming procedure the surface of the product is carefully polished and brought to perfection.



03/09 ОЛИФЛЕНИЕ / OIL-POLISHING

На третьем этапе детали будущего аксессуара покрываются несколькими слоями олифы – состава на основе вареного льняного масла. Это делается по старинной традиции, вручную, при помощи специальных тампонов из телячьей кожи.

At the third stage, the details of the future accessory are covered with several layers of drying oil - a special compound based on boiled linseed oil. This is done by hand according to the ancient tradition with the help of special tampons made of calfskin.



04/09 ЛУЖЕНИЕ / TINNING

В специально подготовленную поверхность изделия втирается алюминиевый порошок, благодаря которому детали приобретают эффект «серебрения». Задача мастера – добиться, чтобы «серебряный» слой получился плотным и одновременно очень тонким.

Aluminum powder is rubbed into the surface of the product, what makes the accessory look silver. The task of the craftsman is to ensure that the silver layer is solid and very thin as well.



05/09 ОБЖИГ / BAKING

На данном этапе происходит главное волшебство. Будущая сумочка пропитывается еще одним слоем олифы и обжигается в печи. В этом и заключается секрет хохломы: после обжига детали становятся «золотыми».

At this stage, the real magic happens. Another layer of drying oil is applied to the product, and then the future bag is baked in the oven. This is the secret of Khokhloma: after baking, the silver details become golden.

06/09 РИСУНОК / PAINTING

Теперь в аксессуар нужно вдохнуть душу. Каждое изделие обладает своим характером – об этом заботятся хохломские художницы, которые вручную расписывают сумочки эксклюзивными узорами. При этом используются тончайшие самодельные кисточки из беличьих хвостиков и уникальные краски.

Now we need to breathe the soul into the accessory. Each product has its own character. This is achieved by the fact that Khokhloma artists paint the bags by hand. They use the finest homemade brushes and premium paints.



07/09 ЛАКИРОВАНИЕ / VARNISHING

Расписанную сумочку покрывают тремя-четырьмя слоями лака, благодаря которому изделие блестит и искрится, а краски остаются сочными и яркими долгие годы. Затем аксессуар закаливается при температуре 130 градусов по Цельсию.

The painted bag is covered with four layers of varnish. Thanks to this, the product glitters and sparkles, and the colors remain bright for many decades. The accessory is then hardened at a temperature of 130 degrees Celsius.

08/09 ВНУТРЕННЯЯ ОТДЕЛКА / INTERIOR DECORATION

Чтобы сумочка выглядела идеально не только снаружи, но и внутри, для нее изготавливается подкладка из 100% шелка, на который наносится принт, повторяющий узор на поверхности изделия. Также на внутренней поверхности аксессуаров присутствует напыление благородным флоком.

The bag is lined with flock and 100% silk to make it look perfect not only on the outside but also inside. The print of the lining repeats the painting on the surface of the product.

09/09 ФУРНИТУРА / ACCESSORIES

На финальном этапе происходит сборка всех деталей сумочки. К готовому аксессуару надежно прикрепляется качественная фурнитура, элементы декора и фирменная символика.

At the final stage, all the elements of a bag are brought together: precious metals, decorative elements and brand symbols of LADA&LIZA are attached to the bag.



& СУМКИ / BAGS

Для основы сумок мы используем древесину лиственных пород – прочную, легкую и долговечную. Она проходит специальную подготовку, в результате которой поверхность изделия покрывается хохломским золотом. Роспись по ней выполняется экзотическими красками, сохраняющими свой цвет и яркость многие годы. Рисунок закрепляется специальным лаком.

We use strong, lightweight and durable hardwood for the base of our bags. It is specifically prepared so that the surface gets a Khokhloma golden look. The painting over it is performed by exotic paints that retain their color and brightness for many years. The drawing is fixed by a special varnish.



Аксессуары Дома моды LADA&LIZA изготавливаются из материалов высшего качества – гипоаллергенных, экологических и абсолютно безвредных.

Accessories of the fashion house LADA&LIZA are made of the highest quality materials – hypoallergenic, environmentally friendly and completely harmless.



& ПЛАТКИ / SCARVES

Наши платки изготавливаются из 100% шелка. Каждое изделие имеет свой неповторимый принт. Край изделий обрабатывается вручную. Платки продаются в брендовых шкатулках из натуральной древесины, расписанной стойкими красками и покрытой защитным слоем лака.

Our scarves are made of 100% silk. Each product has its own unique print. The edge of the products is processed manually. Shawls are sold in branded boxes which are made of natural wood, painted with durable paints and coated with a protective layer of varnish.

& УКРАШЕНИЯ / JEWELRY

В украшениях применяется качественная металлофурнитура с золотым и серебряным покрытием, декоративные ленты и кисти с люрексowymi нитями, кабошоны и кристаллы. Великолепным дополнением являются натуральные кораллы, жемчужины и полудрагоценные камни: синие агаты, аквамарины, хризопразы.

The jewelry is made of high-quality metal parts with gold and silver coating, decorative ribbons and tassels with lurex threads, cabochons and crystals. Natural corals, pearls and semi-precious stones such as blue agates, aquamarines and chrysoprases are the perfect addition.



Сумка «Саквояж»

«Аленький цветочек»

Bag «Travel Bag»

«The Scarlet Flower»



Великолепная коллекция сумок является флагманом Дома моды LADA&LIZA. Эти изделия - шедевры, в которых совместились роскошный дизайн и исключительная практичность. В их росписи применяются особо стойкие безопасные краски и лаки.

A magnificent bag collection is the flagship of the LADA&LIZA fashion house. These products are masterpieces that combine luxurious design and exceptional usability. They are painted with particularly durable and safe paints and varnishes.



Древесина высшего качества, премиальные краски и лаки, фурнитура с драгоценным покрытием, внутри 100% шелк и флоковое напыление.

We use highest quality wood, premium paints and varnishes, accessories with a precious coating, on the inside they are covered with 100% silk and flock.



Сумка "Конек Горбунок"
Сумка "Снегурочка"
Сумка "Золотой петушок"

Bag "The Little Humpbacked Horse"
Bag "The Snow Maiden"
Bag "The Golden Cockerel!"



Коллекция
"Сказки для LIZA&ELIZA"

Collection
"Fairy Tales for LIZA&ELIZA"



Сумка "Аленький цветочек"
Сумка "Конек Горбунок"
Сумка "Царевна лебедь"



Bag "The Scarlet Flower"
Bag "The Little Humpbacked Horse"
Bag "The Swan Princess"



Платок «Снегурочка»

Scarf

«The Snow Maiden»



Изящные шейные платки с авторской росписью составляют отдельное ассортиментное направление бренда. Для них разрабатываются эксклюзивные принты – яркие и неповторимые, они живописно ложатся на полотно из натурального шелка.

Наши платки превосходно согревают в холодную погоду, а летом дарят приятную прохладу.

Elegant scarves with author's paintings make up a separate branch of the LADA&LIZA Fashion House. They have exclusive prints that are bright, unique, and picturesquely laid on a canvas of natural silk. Our scarves are perfectly warm in cold weather, and pleasantly cool in summer.



100% натуральный шелк
Эксклюзивная подарочная шкатулка
Ручная обработка края

100% Natural Silk
Exclusive Gift Box
Manual Edge Processing





Платок "Золотой петушок"

Scarf "The Golden Cockerel"

Коллекция 
"Сказки для LIZA&ELIZA"
Collection
"Fairy Tales for LIZA&ELIZA"

Платок "Царевна лебедь"

Scarf "The Swan Princess"



Платок "Аленький цветочек"

Scarf "The Scarlet Flower"





Колье
«Петушок»

Necklace
«Cockerel»

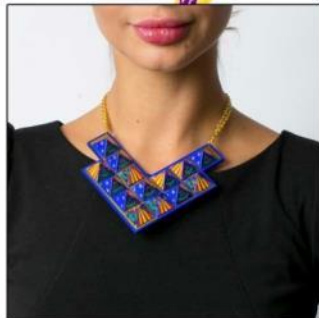
Еще одно направление бренда – авторские украшения ручной работы. Они отличаются неординарными формами и оригинальной отделкой. Коллекция бренда включает колье, браслеты, серьги, пояса, броши и кольца для платков. Великолепным дополнением к ним являются полудрагоценные камни.

Another LADA&LIZA branch is the handmade jewelry. They have unusual shapes and original finishing. The collection includes necklaces, bracelets, earrings, belts, brooches and rings for scarves. They are perfectly followed up with semi-precious stones.



Миниатюра, написанная с ювелирной точностью
Уникальная форма изделий
Фурнитура с драгоценным покрытием

A miniature, painted with jewelry precision
Unique product shapes
Parts with precious coating





Колье "Золотой петушок"
Серьги "Золотой петушок"
Браслет "Золотой петушок"

Necklace "The Golden Cockerel"
Earrings "The Golden Cockerel"
Bracelet "The Golden Cockerel"



Браслет "Аленький цветочек"
Bracelet "The Scarlet Flower"



Коллекция
"Сказки для LIZA&ELIZA"



Collection
"Fairy Tales for LIZA&ELIZA"



Колье "Золотой петушок"
Серьги "Золотой петушок"
Necklace "The Golden Cockerel"
Earrings "The Golden Cockerel"



Серьги "Золотой петушок"
Earrings "The Golden Cockerel"



Колье "Снегурочка"
Серьги "Снегурочка"
Necklace "The Snow Maiden"
Earrings "The Snow Maiden"



Подарочный набор

«Аленький цветочек»

Gift set

«The Scarlet Flower»



Аксессуары и украшения от Дома моды LADA&LIZA станут прекрасным подарком для самых близких и значимых людей. Изделия в русском стиле будут уместны и в качестве сувенира для партнеров по бизнесу или дипломатов. Подарочные наборы включают роскошную сумку и комплект украшений. Они изготавливаются не массово, а лимитированными коллекциями.

Accessories and jewelry from LADA&LIZA Fashion House will be a wonderful gift for the closest and most important people. Russian style products will also be appropriate as souvenirs for business partners or diplomats. Gift sets include a luxurious bag and a set of jewelry. They are not a mass production, but limited collections only.

Брендовая коробка
Атласный мешок
Branded box
Satin bag





Коллекция
"Сказки для LIZA&ELIZA" 

Collection
"Fairy Tales for LIZA&ELIZA"



Уважаемые дамы и господа!

Dear Ladies and gentlemen!

Дом моды LADA&LIZA приглашает к сотрудничеству компании, имеющие мультибрендовые бутики в России и за рубежом. Мы готовы рассмотреть индивидуальные формы сотрудничества с организациями, которые смогут представить изделия бренда на своих площадках. Мы также предлагаем варианты коллаборации крупным брендам и производителям, выпускающим аксессуары и сувениры.

Наши возможности:

- Изготовление эксклюзивных изделий с авторской росписью
- Разработка уникальных принтов по индивидуальным техническим заданиям заказчика

Контактная информация:
sales@lada-liza.com

The Lada&Liza Fashion House offers cooperation to companies, that have multi-brand boutiques in Russia and abroad. We are ready for individual forms of cooperation with organizations that can present Lada&Liza products at their sites. We also offer collaboration options to major brands and manufacturers of accessories and souvenirs.

Our features:

- Production of exclusive products with author's painting
- Development of unique prints for individual customer specifications

Contact Information:
sales@lada-liza.com